



RU РУКОВОДСТВО ПО
ОБРАБОТКЕ ВОДЫ В

IT GUIDA
al trattamento

PL Instrukcja
obsługi

A white line-art silhouette of a woman sitting in a spa chair, positioned on the right side of the page. The background is a gradient of blue, with a large white circular glow behind the text.

Кристалльная вода круглый год
Preserva la bellezza della vostra vasca idromassaggio
Chroni wygląd spa

Руководство по обработке ВОДЫ В

Данное Руководство содержит *наиболее необходимую информацию*, которая поможет вам сполна насладиться вашим SPA. Следуйте этим *простым принципам*, используйте набор химической продукции **hth Spa**, и ваш бассейн подарит вам годы удовольствия и наслаждения.

Уход за SPA можно разделить на две части:

- Система циркуляции/фильтрации
- Режим химической обработки

Система фильтрации воды

Она состоит из двух частей:

Насос обеспечивает циркуляцию воды в системе.

Фильтр удаляет мелкие частицы, которые могут испортить воду.

Существует две категории фильтров: песочные и картриджные. И те и другие рекомендуется очищать, в том числе от накипи, примерно 3 раза в год, в зависимости от частоты использования, при помощи препарата **hth Spa Очиститель фильтра**. Это важно для удаления микрочастиц, способных испортить воду.

Вода в SPA должна всегда выглядеть кристально чистой и прозрачной. Если по каким-то причинам это не так, вы можете вернуть ей былую красоту с помощью препарата **hth Spa КРИСТАЛЬНАЯ ВОДА 3 В 1**.

Обработка воды

Ваш бассейн наполнен свежей водопроводной водой, так зачем же нужно ее дополнительно обрабатывать? Ответ прост: поскольку вода в бассейне горячая и находится в постоянном движении, в ней создаются идеальные условия для роста микробов и бактерий. Бактерии быстро размножаются, и в отсутствии обработки их численность может достичь 20 миллионов всего за 8 часов, и 160 миллионов за 9 часов!

Поэтому мы рекомендуем при каждом наполнении или смене воды использовать **hth Spa ШОКОВОЕ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ (нестабилизированный хлор)** для дезинфекции чаши и системы фильтрации.



В последствии, в обязательном порядке, вода должна регулярно обрабатываться одним из продуктов линейки hth SPA, принадлежащему к разделу «Чистота». Эти продукты предназначены для уничтожения любых живых микроорганизмов. Они действуют как окислители, химически разрушая мертвые микроорганизмы и удаляя прочие загрязнители из воды.

Резюме:

Эффективная химическая обработка + эффективная фильтрация = кристально чистая и здоровая вода.

Как действует бром?

Бром является **природным дезинфектантом**, получаемым из морской воды или соляных источников. Препарат **hth Spa ТАБЛЕТКИ БРОМА** является **неагрессивным средством** без запаха, не раздражает глаза и кожу и не обесцвечивает волосы. Использование брома особо рекомендуется для воды, нагретой свыше 27°C. Он эффективен также при высоком pH. Поэтому он является **идеальным дезинфицирующим препаратом для воды SPA**. Мы рекомендуем не менее одного раза в неделю проверять содержание брома в воде с помощью **hth Spa ТЕСТОВЫЕ ПОЛОСКИ**; оно должно быть от 6 до 10 мг/л. Обязательно проводите реактивацию брома, засыпая **hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА** непосредственно в Spa из расчета 15 г на 1 м³ воды.



Как действует хлор?

Вы можете выбрать хлор из двух продуктов: **hth Spa ГРАНУЛЫ** или **ШИПУЧИЕ ТАБЛЕТКИ СТАБИЛИЗИРОВАННОГО ХЛОРА**. Когда вы растворяете эти продукты в SPA, они образуют хлорноватистую кислоту, или «свободный хлор». Именно это активное вещество уничтожит бактерии и другие нежелательные загрязнения в бассейне. Поддерживайте уровень «свободного хлора» в пределах 3-5 мг/л. Для того, чтобы поднять уровень «свободного хлора» в SPA на 1 мг/л, нужно использовать примерно 8г **hth Spa СТАБИЛИЗИРОВАННОГО ХЛОРА** (в форме таблеток или гранул) на 4,5м³ воды.

При использовании хлора уничтожаются бактерии, но могут формироваться и соединения, называемые «связанным хлором». Эти вещества не обладают способностью уничтожать бактерии и могут быть причиной дискомфорта для купальщиков (например: **жжение в глазах**). Их необходимо **регулярно удалять путем "шоковой" обработки воды в бассейне с помощью hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА**.



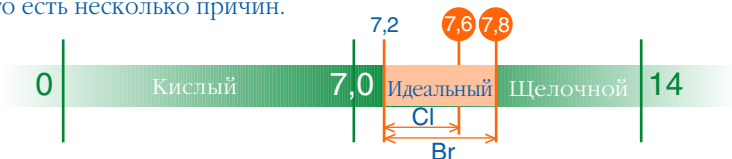
Помимо использования дезинфицирующих препаратов для обеспечения безопасности воды в бассейне для здоровья купальщиков, вам необходимо поддерживать водный баланс, который поможет содержать воду кристально чистой и защитит бассейн и систему циркуляции от известкового налета и коррозии. Для поддержания сбалансированности воды необходимо, чтобы уровень pH, общая щелочность и жесткость по кальцию были в рекомендованных пределах. Желательно также следить за накоплением накипи в бассейне и использовать **hth Spa СРЕДСТВО ОТ ИЗВЕСТКОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ**. Но расскажем обо всем по порядку:

pH

Регулирование уровня pH – один из самых важных аспектов при уходе за бассейном.

Низкий уровень pH может вызвать раздражение кожи и коррозию оборудования. Высокий уровень pH может привести к помутнению воды и формированию известковых отложений. Очень важно запомнить, что высокий уровень pH понизит эффективность дезинфицирующих препаратов.

Шкала pH показывает какова водная среда: кислая или щелочная. pH измеряется по шкале от 0 (очень кислая) до 14 (сильно щелочная). Значение pH 7.0 – нейтральное. Вы должны поддерживать уровень pH в диапазоне 7.2 – 7.6 в зависимости от типа обработки. На то есть несколько причин.



- уровень pH мембраны ваших глаз, носа и горла около 7.4, так что можете поддерживать pH в этом уровне, это будет более комфортно для пользователей.
- высокий уровень pH может привести к уменьшению эффективности дезинфекции, помутнению воды и известковому осадку (Чтобы убрать осадок можно воспользоваться hth SPA Средство от известковых отложений).
- низкий уровень pH создаст кислую среду, которая будет разъедать металлические части системы

Как контролировать уровень pH?

Если уровень pH стал выше 7.6, можно уменьшить его с помощью добавления порошка hth Spa pH МИНУС. С другой стороны, если уровень pH ниже 7.2, добавьте порошок **hth Spa pH ПЛЮС**.



Общая щелочность



Общая щелочность (ОЩ) в воде защищает pH от резких скачков. Идеальным является значение 80-160 мг/л. При ОЩ < 80 мг/л уровень pH с spa меняется скачкообразно, его трудно контролировать. Это создает благоприятные условия для коррозии, что может повлечь за собой поломку оборудования. К тому же, такая вода создает ощущение дискомфорта у купальщиков. Чтобы поднять общую щелочность, используйте препарат **hth Spa СТАБИЛИЗАТОР pH**. При завышенной ОЩ регулировать pH становится трудно, если не сказать что невозможно. Понизить уровень ОЩ можно с помощью порошка **hth Spa pH МИНУС**: разведите его в воде согласно инструкции и вылейте в одно место в самой глубокой части SPA. Через час следует замерить «общую щелочность» с помощью **hth ТЕСТОВЫЕ ПОЛОСКИ**. Если pH и общая щелочность оба нуждаются в корректировке, то сначала отрегулируйте общую щелочность.

Что вы еще можете сделать?



Контролировать температуру

Максимальная температура воды в SPA должна быть 40°C.

Большинство людей считают, что вода при температуре 37°C оказывает максимальный расслабляющий эффект; более высокая температура создает чувство дискомфорта. Поскольку ваш SPA функционирует при повышенной температуре воды, то на их стенках возможно образование небольшого известкового налета. Но вы можете легко предотвратить его появление при помощи **hth Spa СРЕДСТВО ОТ ИЗВЕСТКОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ** или удалить его с помощью **hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ СПА**.

Содержать ваш SPA в частоте

Как и в ванной, **жировые отложения и грязь могут скапливаться по линии верхнего уровня воды.** Это не только не эстетично, но и может создавать **благоприятную среду для размножения бактерий.** Рекомендуем регулярно удалять этот налет с помощью средства **hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ ВАТЕРЛИНИИ** или **hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ (на основе натуральных ферментов)**. Данные препараты специально созданы для того, чтобы легко и быстро удалять различные загрязнения. Для очистки внутренней поверхности бассейна при периодическом сливе воды перед повторным его наполнением чистой водой пользуйтесь средством **hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ СПА**. Важно **не пользоваться абразивным чистящим средством** для акрилового бассейна во избежание повреждения его поверхности.



Ударная обработка и периодический слив

Вода постоянно проходит через систему фильтрации и подвергается обеззараживанию, но даже в этих условиях возможно выживание микроорганизмов в системе циркуляции. Они могут вызвать серьезные инфекционные заболевания. Поэтому необходимо регулярно проводить ударную обработку с помощью **hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА**.



Частота **сливов зависит от использования вашей установки**: если бассейном пользуются **в семейном кругу, слив следует производить раз в два месяца**. Для устранения всех

веществ, способных представлять опасность для здоровья человека, перед сливом производите ударную обработку с помощью порошка **hth Spa ШОКОВОЕ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ (НЕСТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ ХЛОР)**. Следуйте инструкции по применению препарата. Слейте воду и заполните бассейн чистой водой. При последующем использовании вашего SPA (до включения подводных струй!) следите, чтобы содержание брома или хлора, а также уровень pH находились в рекомендованных пределах.



Удаление водорослей

Если вода в бассейне приобрела зеленоватый оттенок, это может служить знаком разрастания водорослей (микроскопических растений, развивающихся в воде). Проведите ударную обработку с помощью **hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА**, затем обработайте воду бассейна средством **hth Spa АЛЬГИЦИД** для предупреждения их нового появления.

Удаление пены

Поскольку вода в бассейне циркулирует с большой скоростью и в нее постоянно попадает воздух, на поверхности воды возможно образование пены. Хотя это и не опасно, но весьма не эстетично - эту пену следует удалять. Средство **hth Spa АНТИВСПЕНИВАТЕЛЬ**, специально предназначено для удаления пены. Применяется еженедельно для эффективного предотвращения образования пены.



Проверка характеристик воды в бассейне

В общем плане вам следует **проводить два простых теста** - на общее содержание брома (или свободного хлора) и на уровень pH. Значения pH и брома (или хлора) следует проверять **ежедневно**, внося, при необходимости, коррективы перед любым использованием бассейна. Для правильной оценки качества воды в бассейне примерно раз в месяц следует также проводить тест на щелочность. Все эти тесты можно проводить с помощью **тестовых полосок** вроде тех, которые прилагаются к наборам **hth Spa НАБОР ДЛЯ ОБРАБОТКИ БРОМОМ** или **ХЛОРОМ**.



Тестовые полоски без сомнения являются самым простым и быстрым способом проведения тестов. Действительно, достаточно погрузить полоску в воду бассейна на несколько секунд и сравнить ее цвет с цветом на флаконе. Вы можете также производить основные анализы на pH, содержание брома или хлора, с помощью комплекта для анализа **hth ПУЛТЕСТЕР** (см. инструкцию по применению). Запишите результаты и при необходимости добавляйте требуемые реактивы.

Придайте вашему бассейну приятный запах

Благоприятное действие гидротерапии может быть дополнено **ароматерапией** с помощью ароматизаторов **hth Spa**. Ароматотерапия - **лечение запахами** - позволит вам успокоиться, расслабиться, придать организму тонус и жизненную силу. Ароматизаторы специально разработаны для SPA и не изменяют pH воды. Каждый запах соответствует определенному лечению (см. инструкции).

Безопасность при обращении с химическими средствами

Правильно использованные химические средства для ухода за бассейном абсолютно безопасны и надежны. Однако неправильное их использование или несоблюдение инструкций, напечатанных на упаковке, может привести к тяжелым последствиям.

Вот несколько простых правил, которые не следует забывать:

- Храните химические средства в оригинальной упаковке. Все средства гаммы **hth Spa** продаются в упаковке, сертифицированной по стандартам ЕС.
- Если вы не используете химические средства, храните их в закрытой упаковке.
- Храните все химические средства в недоступном для детей месте.
- **Запрещается смешивать химические средства.** При смешивании их с водой всегда добавляйте препараты в воду, а не наоборот.
- Храните химические средства **hth Spa** в соответствии с рекомендациями на их упаковке.
- Если вы случайно рассыпали средство, немедленно вытрите его. Если речь идет о средстве в твердой форме, пользуйтесь щеткой и совком и добавляйте средство в воду мелкими количествами. Не помещайте средства обратно в оригинальную упаковку и не используйте бытовой пылесос.



Проблемы	Причины	Решение
<p><i>Запах хлора, раздражение глаз и кожи</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Недостаточное содержание хлора, наличие хлораминов • Неверный pH..... 	<ul style="list-style-type: none"> • Произведите ударное хлорирование с помощью hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА • Если pH выше 7,6 (в случае обработки хлором) или 7,8 (в случае обработки бромом), используйте hth Spa ПОРОШОК pH МИНУС • Если pH ниже 7,2, пользуйтесь hth Spa ПОРОШОК pH ПЛЮС
<p><i>Образование чистой или грязной пены</i></p>	<p>Накопились взвешенные частицы</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Пользуйтесь hth Spa АНТИВСПЕНИВАТЕЛЬ
<p><i>Маслянистая пленка на поверхности</i></p>	<p>Масло для загара, косметический крем и т.д.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обработайте воду hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ (НА ОСНОВЕ НАТУРАЛЬНЫХ ФЕРМЕНТОВ)
<p><i>Коричневая / красноватая/черная вода</i></p> <p><i>Вода зеленого цвета</i></p>	<p>Наличие в воде железа или марганца</p> <p>Наличие меди</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Пользуйтесь hth Spa КРИСТАЛЬНАЯ ВОДА: 3 В 1 - он содержит продукт, связывающий металлы. Если симптомы остались, возьмите образец воды и проведите ее анализ у дистрибьютора hth
<p><i>Молочная или мутная вода</i></p>	<p>Неверный pH</p> <p>Недостаточное содержание..... хлора</p> <p>Плохая фильтрация.....</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Исправьте pH - он должен быть 7,2 - 7,6 при обработке хлором, 7,2 - 7,8 при обработке бромом - с помощью hth Spa ПОРОШОК pH МИНУС или hth Spa ПОРОШОК pH ПЛЮС • Произведите ударную обработку hth Spa ПОРОШОК-ШОК БЕЗ ХЛОРА и несколько раз промойте фильтр. Включите систему фильтрации на сутки непрерывной работы. Поддерживайте содержание хлора на уровне 3 - 5 мг/л • Увеличьте время фильтрации
<p><i>Известковые отложения</i></p>	<p>Используемая в бассейне водопроводная вода может быть изначально жесткой</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Пользуйтесь hth Spa ОЧИСТИТЕЛЬ СПА для удаления налета. В последствии используйте hth Spa СРЕДСТВО ОТ ИЗВЕСТКОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ
<p><i>ИЛегионелез</i></p>	<p>Горячая стоячая вода, благоприятная для развития в ней бактерий</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Пользуйтесь hth Spa ШОКОВОЕ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ (НЕСТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ ХЛОР) при каждом наполнении бассейна

Guida al trattamento

Questa guida contiene le **informazioni di base** che vi saranno necessarie per godere pienamente della vostra vasca idromassaggio. Seguite **questi semplice consiglio**, utilizzate la gamma di prodotti "**hth Spa**" e la vostra vasca idromassaggio vi procurerà per diversi anni soddisfazione e piacere.

La manutenzione della vostra vasca idromassaggio concerne 2 aspetti :

- Le système de filtration de l'eau
- Le traitement de l'eau



Il sistema di filtrazione dell'acqua

È composto da due elementi :

La pompa permette la circolazione dell'acqua attraverso l'insieme del sistema. Il filtro elimina le particelle che potrebbero intorbidire l'acqua.

È importante seguire le istruzioni date dal fabbricante per quanto riguarda il tempo di funzionamento della pompa. Il filtro deve essere regolarmente pulito secondo i consigli del fabbricante. Esistono due categorie di filtri : il filtro a sabbia o il filtro a cartuccia. Si consiglia di pulire e disincrostare sia l'uno che l'altro, all'incirca 3 volte all'anno secondo la frequenza d'utilizzazione, con l'aiuto del prodotto **hth Spa Detergente filtro**. Questa operazione è essenziale per eliminare le minuscole particelle suscettibili d'intorbidire l'acqua.

L'acqua della vostra vasca per idromassaggio deve sempre essere chiara e limpida. Se così non fosse, il problema, può in genere essere risolto utilizzando il prodotto **hth Spa Chiarificante 3 In 1**.

Il trattamento dell'acqua

La vostra vasca idromassaggio è stata riempita con acqua limpida proveniente direttamente dal rubinetto: perché è necessario un trattamento supplementare? La risposta è semplice : dato che l'acqua della vasca idromassaggio è riscaldata e costantemente in movimento, essa fornisce le condizioni ideali per la proliferazione dei microbi e dei batteri. I batteri si moltiplicano rapidamente e, in assenza di trattamento, la loro popolazione si può accrescere di 20 milioni d'unità in solo otto ore e di 160 milioni d'unità in nove ore !

Ecco perché vi consigliamo d'*utilizzare ad ogni riempimento o rinnovo d'acqua* **hth Spa Disinfezione Flash** al fine di disinfettare la vostra vasca idromassaggio ed il suo sistema di filtrazione.

In seguito ed *in modo regolare* è assolutamente indispensabile *trattare l'acqua* correttamente, *utilizzando* il prodotto **hth Spa** di vostra scelta appartenente alla gamma « Purificare ». Questi prodotti possono essere suddivisi in due categorie : i prodotti a base di **bromo** ed i prodotti a base di **cloro**. Il bromo ed il cloro hanno la proprietà di distruggere i microrganismi viventi. Essi agiscono anche in quanto agenti ossidanti, bruciando chimicamente i microrganismi morti ed eliminando qualsiasi altro agente inquinante presente nell'acqua.

Per riassumere :

Tattamento chimico efficace + filtrazione efficace = acqua pulita, sana e cristallina.

Come agisce il bromo ?

Il Bromo è un *disinfettante naturale* estratto dall'acqua di mare o da sorgenti saline. **hth Spa Bromo pastiglie** è un *prodotto non aggressivo* che non ha odore, non punge gli occhi né la pelle e non scolora i capelli. L'utilizzazione del Bromo è particolarmente raccomandata nelle acqua riscaldate a più di 27°C. Resta parimenti efficace a pH elevato. È dunque *un disinfettante ideale per l'acqua delle Vasche idromassaggio*. Vi raccomandiamo di controllare almeno una volta alla settimana il vostro tasso di bromo per mezzo delle *Striscette d'analisi hth* ; esso deve essere compreso fra 6 e 10 mg/L. Non esitate a riattivare il vostro trattamento al bromo ogni quindici giorni cospargendo 15g di hth Spa Choc senza cloro polvere per m³ d'acqua.



Comment fonctionne le chlore ?

Per quanto riguarda il cloro, potete scegliere fra 2 prodotti : **hth Spa Cloro stabilizzato** in pastiglie effervescenti o granulare. Dissolvendosi nella vostra vasca idromassaggio, queste pastiglie o granuli di cloro producono del cloro « libero ». Si tratta di un componente attivo che distruggerà i batteri ed altre sostanze indesiderabili presenti nella vostra vasca idromassaggio. Dovrete sforzarvi di mantenere i livelli di cloro libero fra 3 e 5 mg/l. A titolo indicativo, bisognerà utilizzare circa 8 g di **hth Spa Cloro stabilizzato granulare** per innalzare il tasso di cloro libero di 1 mg/l in una vasca idromassaggio di 4,5 m³.

Allo stesso tempo in cui assicura il suo lavoro di distruzione dei batteri, il cloro può anche formare altri componenti chiamati cloro combinato. Questi componenti non hanno nessun potere di disinfezione e generano un certo fastidio per gli utilizzatori, provocando segnatamente un *bruciore agli occhi*. Essi devono *essere eliminati procedendo regolarmente ad un trattamento choc dell'acqua* della vasca grazie a **hth Spa Shock senza cloro polvere**.



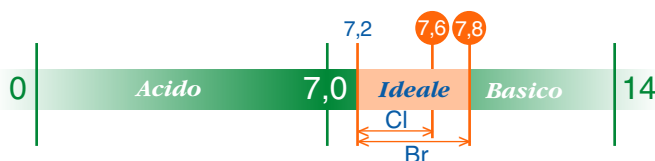
Anche se utilizzate dei disinfettanti come il bromo o il cloro per conservare un'acqua sana, è **essenziale equilibrare l'acqua** al fine di proteggere allo stesso tempo la vostra vasca ed il sistema di circolazione della vostra vasca idromassaggio dai depositi calcarei o dalla corrosione. Tale equilibrio faciliterà l'azione del disinfettante e degli altri prodotti di trattamento concepiti per agire in modo ottimale a pH neutro (il più vicino a 7). Perché l'acqua sia equilibrata, **il pH e l'alcalinità totale devono essere mantenuti nei limiti consigliati**. È anche preferibile vigilare sull'incrostamento del vostro impianto ed utilizzare **hth Spa Anti-calcare**.

pH

La regolazione del pH è uno degli aspetti più importanti relativi alla manutenzione della vostra vasca.

Un pH troppo basso può comportare dei fenomeni d'irritazione della pelle e la corrosione degli equipaggiamenti. Un pH elevato può avere come effetto quello d'intorbidire l'acqua e di contribuire alla formazione dei depositi calcarei. Un pH elevato può inoltre ridurre l'efficacia del disinfettante.

La scala di pH rivela in che misura l'acqua è acida o basica. Il pH è misurato su una scala da 0 (molto acido) a 14 (estremamente basico o alcalino). Il valore 7,0 corrisponde ad un pH neutro. Vi dovete sforzare di mantenere il pH fra 7,2 e 7,8 secondo il vostro trattamento. Esistono più ragioni per ciò.



- Il pH delle membrane mucose degli occhi, del naso e della gola è di circa 7,4. Più il pH dell'acqua della vostra vasca per idromassaggio resta vicino a questi valori, più il vostro impianto risulta confortevole per gli utilizzatori.
- Un pH elevato comporta una diminuzione dell'efficacia del processo di purificazione dell'acqua, un aumento della torbidità dell'acqua e dei depositi calcarei (i depositi calcarei possono essere eliminati con l'aiuto del prodotto **hth Spa Anti-calcare**).
- Un pH troppo basso crea delle condizioni acide suscettibili di provocare l'erosione dei pezzi metallici del sistema.



L'alcalinit  dell'acqua della vasca idromassaggio protegge il pH contro ogni variazione improvvisa. Il livello ideale   compreso fra 80 e 120 mg/l. **Se l'alcalinit  discende al disotto di 80 mg/l**, il pH pu  considerevolmente fluttuare. Ci  pu  creare delle **condizioni corrosive** suscettibili di danneggiare il vostro impianto. L'acqua pu  anche diventare non confortevole per gli utilizzatori. Al fine d'aumentare l'alcalinit , aggiungete il prodotto **hth Spa Stabilizzante di pH** seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta.



Se l'alcalinit  diviene troppo **elevata**,   molto **difficile**, perfino impossibile, **aggiustare il pH**. Un'alcalinit  elevata pu  essere ridotta usando il prodotto **hth Spa pH Meno polvere**. Misurate un'ora pi  tardi «l'alcalinit  totale» per mezzo del **Striscette d'analisi hth**.

Cosa altro dovete fare?

Controllare la temperatura

La temperatura massima deve essere di 40 C. La maggior parte degli utilizzatori trovano che la temperatura di 37 C (temperatura del corpo)   la pi  gradevole e la pi  rilassante ; le temperature superiori sono generalmente percepite come non confortevoli.

Dato il livello elevato di temperatura a cui la vostra vasca per idromassaggio funziona, potete eventualmente osservare una leggera formazione di depositi calcarei, ma questo problema pu  essere agevolmente evitato o eliminato utilizzando **hth Spa Anti-calcare** o **hth Spa Detergente**.



Mantenere il vostro impianto pulito

Come in una vasca da bagno, **dei depositi di grasso e delle impurit  possono accumularsi a livello della linea di galleggiamento**. Ci  non solo   poco estetico ma pu  anche rappresentare un **ambiente propizio alla proliferazione dei batteri**.

Si consiglia d'eliminare regolarmente tali depositi con l'aiuto del prodotto **hth Spa Detergente** linea d'acqua o **hth Spa Clean surface**. Questi prodotti sono specificatamente formulati per

eliminare rapidamente ed agevolmente i depositi di grasso ed altre impurit . Per pulire l'interno della vasca per idromassaggio in occasione degli spurghi periodici, prima del riempimento con acqua fresca utilizzate **hth Spa Detergente**.   essenziale **non utilizzare del prodotto di pulizia abrasivo** su una vasca per idromassaggio acrilica, perch  danneggerebbe la superficie.



Trattamento choc e spurgo periodici



Anche se l'acqua è costantemente rimessa in circolazione filtrata e sanificata, i microrganismi capaci di resistere a dei livelli normali di disinfettanti possono sopravvivere nel sistema di circolazione. Essi possono ocasionare gravi malattie infettivi, come la legionellosi. Ecco perché risulta assennato effettuare regolarmente un trattamento di choc con l'aiuto di **hth Spa Shock senza cloro polvere**.

La frequenza degli *spurghi dipende dall'uso* del vostro impianto : se la vostra vasca per idromassaggio è semplicemente destinata ad un'utilizzazione nel *quadro familiare*, essa deve essere *spurgata ogni due mesi*.

Al fine d'eliminare ogni sostanza suscettibile di risultare pericolosa per la salute, procedete ad una disinfezione « flash », prima dello spurgo, con l'aiuto della polvere **hth Spa Disinfezione Flash**. Seguire le istruzioni del modo d'impiego del prodotto, svuotate l'acqua e riempite la vasca idromassaggio con acqua fresca. Abbiate cura che i livelli di bromo o di cloro, così come il livello di pH, si situino entro i limiti raccomandati prima di far funzionare i getti e d'utilizzare di nuovo la vostra vasca idromassaggio.

Eliminare le alghe

Se l'acqua della vostra vasca idromassaggio prende una tinta verdastra, ciò può essere segnale di proliferazione d'alghe (piante microscopiche che si sviluppano nell'acqua). Fate un trattamento di choc con **hth Spa Shock senza cloro polvere** e poi trattate allora l'acqua della vostra vasca per idromassaggio con il prodotto **hth Spa Anti alghe** per prevenire la loro apparizione.



Eliminare la schiuma

L'acqua della vostra vasca idromassaggio circola molto rapidamente, dell'aria é inoltre regolarmente introdotta e si può pertanto formare della schiuma alla superficie dell'acqua. Anche se essa non é pericolosa, l'effetto estetico ottenuto é poco attraente e questa schiuma deve di preferenza essere eliminata. Il prodotto **hth Spa Anti-schiuma** è specificatamente concepito per eliminare la schiuma. Utilizzato ogni settimana, preverrà efficacemente ogni formazione di schiuma.

Testare l'acqua della vostra vasca idromassaggio

In modo generale, *dovete procedere solo a dei test semplici*, quelli relativi al bromo totale (o cloro libero) ed al pH. I valori del pH e del bromo (o del cloro) devono essere *controllati ogni giorno*, ed essere corretti prima d'ogni utilizzazione del vostro impianto. Per valutare correttamente la qualità dell'acqua della vostra vasca idromassaggio, dovete inoltre effettuare un altro test, all'incirca una volta al mese, relativo all'alcalinità. Questi test possono essere effettuati con l'aiuto di *striscette d'analisi*, come quelle fornite nel vostro **hth Spa cofanetto per trattamento Spa bromo o cloro**.

I «test a striscetta» costituiscono senza alcun dubbio il metodo più semplice e rapido. È sufficiente immergere la striscia di test nell'acqua della vasca idromassaggio, d'attendere qualche secondo e comparare i colori ottenuti con i colori indicati sul flacone. Potete anche effettuare le analisi di base quali la misura del pH e quella del bromo o del cloro con un astuccio d'analisi o **Pooltester** : togliete il tappo, riempite le cellule con un po' d'acqua prelevata nella vasca per idromassaggio, depositate le pastiglie di test appropriate nelle provette e, quando le pastiglie sono completamente dissolte, comparate i colori ottenuti con i colori stampati sul **Pooltester**. Annotate il risultato e, se necessario, aggiungete i prodotti chimici richiesti.



Profumare la vostra vasca idromassaggio

Oltre al benessere che procura l'idroterapia, approfittate dei benefici dell'**Aromaterapia** attraverso i profumi **hth Spa**. L'Aromaterapia, **cura mediante i profumi**, vi permetterà di calmarvi, tonificarvi e rivitalizzarvi. Questi profumi sono stati specificatamente studiati per la vasca idromassaggio e non modificano il pH dell'acqua. Ad ogni profumo corrisponde una cura.

Sicurezza con i prodotti chimici

Correttamente manipolati ed impiegati, i prodotti chimici utilizzati nel quadro della manutenzione della vostra vasca idromassaggio sono perfettamente sicuri e senza pericolo. Se utilizzati al contrario in modo inappropriato o non rispettando le istruzioni riportate sull'imballaggio, le conseguenze possono essere gravi. Ecco alcune regole semplici da conservare sempre in testa :

- Conservate i prodotti chimici nel loro imballaggio d'origine. Tutti i prodotti della gamma **hth Spa** sono venduti in imballaggi certificati **UN**.
- Conservate i prodotti chimici nel loro imballaggio chiuso quando non li utilizzate.
- Conservate tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.
- Non mischiate mai i prodotti chimici fra loro. Quando li mischiate con acqua, aggiungete sempre i prodotti all'acqua, e non l'acqua ai prodotti.
- Conservate i vostri prodotti chimici **hth Spa** seguendo le istruzioni riportate sull'imballaggio.
- Se spargete accidentalmente un prodotto, pulite immediatamente. Se si tratta di prodotti in forma solida, utilizzate una paletta ed uno scopino ed aggiungeteli alla vostra vasca per idromassaggio a piccole quantità alla volta. Non rimettete i prodotti nel loro imballaggio d'origine e non usate aspiratore domestico.



Problemi	Cause	Soluzioni
<i>Odore di cloro, irritazione degli occhi e della pelle</i>	<ul style="list-style-type: none"> Tasso di cloro insufficiente, presenza di cloramine Il pH non è corretto..... 	<ul style="list-style-type: none"> Effettuare una clorazione choc con hth Spa. Shock senza cloro polvere Se il PH è superiore a 7,6 (nel caso d'un trattamento al cloro) o 7,8 (nel caso d'un trattamento al bromo), utilizzare hth Spa pH Meno polvere Se il pH è inferiore a 7,2, utilizzare hth Spa pH Piu polvere
<i>Formazione di schiuma o spuma</i>	Accumulazione di particelle in sospensione	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare hth Spa Anti-schiuma
<i>Pellicola oleosa sulla superficie</i>	Olio solare, crema cosmetica etc.	<ul style="list-style-type: none"> Trattare l'acqua con hth Spa Clean surface
<i>Acqua bruna/rossastra/nera</i>	Presenza di ferro o manganese nell'acqua	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare hth Spa Chiarificante 3 In 1 che contiene un sequestrante metalli. Se i sintomi persistono, prelevare un campione dell'acqua e fatelo analizzare presso il vostro consulente venditore hth
<i>Acqua verde</i>	Presenza di rame	
<i>Acqua lattiginosa o torbida</i>	<p>Il pH non è corretto.....</p> <p>Tasso di cloro insufficiente.....</p> <p>Filtrazione insufficiente.....</p>	<ul style="list-style-type: none"> Riaggiustare il pH fra 7,2 & 7,6 per un trattamento al cloro, 7,2 & 7,8 per un trattamento al bromo, per mezzo di hth Spa pH Meno polvere o di hth Spa pH Piu polvere Effettuare un trattamento choc con hth Spa Shock senza cloro polvere e procedere a dei lavaggi di filtro ripetuti. Far funzionare la filtrazione durante 24 ore. Mantenere un tasso di cloro fra 3 e 5mg/l Aumentare la durata di filtrazione
<i>Depositi calcarei</i>	L'acqua municipale nella vasca per idromassaggio può essere in forma naturale calcarea	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare hth Spa Anti-calcare
<i>Legionellosi</i>	Acqua stagnante e calda, propizia allo sviluppo del batterio	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare hth Spa Disinfezione Flash ad ogni riempimento della vostra vasca per idromassaggio

Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi Spa zawiera **podstawowe informacje** umożliwiające czerpanie pełnych korzyści z Państwa Spa. Należy przestrzegać **kilku podstawowych zaleceń** i stosować gamę produktów chemicznych **hth Spa**, aby użytkowanie Spa zapewniało Państwu wieloletnią satysfakcję i przyjemność.

Konserwacja Spa dotyczy 2 dziedzin:

- Systemu filtrowania wody
- Uzdantniania wody



System filtrowania wody

Składa się z dwóch elementów:

Pompa gwarantuje obieg wody w systemie.

Filtr eliminuje małe cząsteczki, które mogą zanieczyszczać wodę.

Należy obowiązkowo postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi czasu działania pompy. **Filtr musi być regularnie czyszczony** zgodnie z zaleceniami producenta. Istnieją dwie kategorie filtrów: filtr piaskowy i filtr z wymiennymi kartuszowymi wkładami. Zaleca się czyszczenie i usuwanie kamienia z jednego i drugiego filtra odpowiednio do częstotliwości użytkowania, za pomocą produktu **hth Spa Czyszczący filtr**. Stanowi to podstawowy warunek umożliwiający usunięcie drobnych cząsteczek, które mogą zanieczyszczać wodę. Woda w Spa musi być zawsze czysta i przejrzysta. Jeżeli tak nie jest, problem, bez względu na jego przyczynę, można zwykle usunąć przez zastosowanie **hth Spa Kryształizator**.

Uzdantnianie wody

Spa zostało wypełnione świeżą wodą pochodzącą bezpośrednio z kranu, dlatego konieczne jest jej uzdatnianie? Odpowiedź jest prosta: w związku z tym, że woda w Spa jest ciepła i w ciągłym ruchu, zapewnia idealne warunki do rozwoju mikroorganizmów i bakterii. Bakterie rozmnażają się bardzo szybko i przy braku uzdatniania, ich populacja może zwiększyć się o 20 milionów jednostek w ciągu 8 godzin i o 160 milionów jednostek w ciągu dziewięciu godzin!

Z tego powodu **zalecamy zastosowanie przy każdym napełnianiu lub uzupełnianiu wody hth Spa Szokowy Chlor** w celu zdezynfekowania Spa i systemu filtrowania.

W dalszej kolejności i **regularnie** niezbędne jest poprawne **uzdatnianie wody** przez **zastosowanie** produktu **hth Spa** wybranego z gamy "Oczyszczanie". Produkty można podzielić na dwie kategorie: produkty na bazie **bromu** i produkty na bazie **chloru**. Brom i chlor powodują niszczenie żywych mikroorganizmów. Działają również jak czynniki utleniające, powodując chemiczne spalanie martwych mikroorganizmów i usuwanie wszelkich innych zanieczyszczeń w wodzie.

Podsumowując:

Skuteczne uzdatnianie chemiczne + skuteczne filtrowanie = woda czysta, zdrowa i przezroczysta.



Jak działa brom?

Brom jest **naturalnym środkiem dezynfekującym** pochodzącym z wody morskiej lub stonych źródeł. **hth Spa Brom tabletki** jest **produktem nie agresywnym**, który nie posiada zapachu, nie szczypie w oczy, skórę i nie odbarwia włosów. Używanie bromu jest szczególnie zalecane w przypadku wody podgrzewanej do temperatury powyżej 27°C. Pozostaje również skuteczny w przypadku wysokiego pH. Jest to **idealny środek dezynfekujący do wody w Spa**. Zalecamy sprawdzanie przynajmniej raz w tygodniu poziomu ilości bromu za pomocą **Testów paskowych hth**; powinien on zawierać się między 6 i 10 mg/L. Należy powtarzać zabieg z użyciem bromu co 15 dni przez wsypanie 15 g **hth Spa Bezchlorowy Szokowy** w proszku na każdy m³ wody).

Jak działa chlor?

W przypadku chloru dostępne są 2 produkty: **hth Spa Chlor stabilizowany w tabletkach** lub granulkach. Podczas rozpuszczania się w Spa, tabletki lub granulki uwalniają "wolny" chlor. Jest to składnik aktywny powodujący zniszczenie bakterii i innych niepożądanych substancji obecnych w Spa. Należy utrzymywać poziom wolnego chloru między 0,7 i 1 mg/l. Orientacyjnie należy zastosować około 8 g **hth Spa Chlor granulat**, aby podnieść współczynnik wolnego chloru o 1 mg/L w Spa o pojemności 4,5 m³.

Obok właściwości powodujących niszczenie bakterii, chlor może również tworzyć inne składniki nazywane chlorem kombinowanym. Te składniki nie posiadają żadnych właściwości dezynfekujących i wywołują dyskomfort u użytkowników powodując **szczypanie w oczy**. Należy je regularnie **usuwać przez uzdatnianie szokowe wody** w basenie dzięki hth Spa Bezchlorowy Szokowy.



Równowaga wody

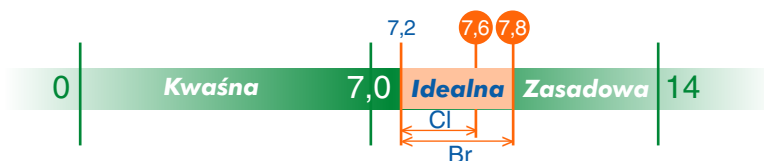
Nawet w przypadku stosowania środków dezynfekujących, takich jak brom lub chlor w celu utrzymania zdrowej wody, **woda musi zachowywać równowagę** w celu ochrony systemu basenowego i systemu cyrkulacji Spa przed osadami kamienia lub korozją. Ta równowaga ułatwia działanie środków dezynfekujących i innych produktów przeznaczonych do optymalnego działania w neutralnym pH (jak najbardziej zbliżone do 7). Aby woda zachowywała równowagę, **pH i zasadowość całkowita muszą być utrzymywane w zalecanych granicach**. Należy również kontrolować ilość kamienia w instalacji i stosować **hth Spa Przeciwasadowy**.

pH

Regulacja pH jest jednym z najważniejszych aspektów dotyczących utrzymania wody w Spa.

Zbyt niskie pH może powodować podrażnienia skóry i korozję wyposażenia. Zbyt wysokie pH może powodować zanieczyszczenie wody i osady kamienia. Wysokie pH może również zmniejszyć skuteczność działania środków dezynfekujących.

Współczynnik pH wskazuje poziom kwaśności lub zasadowości wody. pH mierzy się w skali od 0 (bardzo kwaśna) do 14 (silnie zasadowa lub alkaliczna). Wartość 7,0 odpowiada pH neutralnemu. Należy starać się utrzymać pH między 7,2 i 7,8 zależnie od sposobu uzdatniania. Istnieje ku temu kilka powodów.



- pH błon śluzowych oczu, nosa i gardła wynosi około 7,4. Im bardziej pH wody w Spa jest zbliżone do tej wartości, tym większy komfort jest zapewniany użytkownikom.



- pH powoduje zmniejszenie skuteczności działania procesu oczyszczania wody, zwiększenie zmętnienia wody i osadów kamienia (osady kamienia można usuwać za pomocą produktu **hth Spa Przeciwasadowy**).



- Za niskie pH powoduje powstanie kwaśności mogącej prowadzić do korozji elementów metalowych systemu.

Całkowita alkaliczność



Alkaliczność wody w Spa chroni pH przed nagłymi zmianami. Idealny poziom wynosi między 80 i 120 mg/l.

Jeżeli alkaliczność spada poniżej 80 mg/l, pH może ulec gwałtownej zmianie. Może to prowadzić do **korozji** mogącej powodować uszkodzenia instalacji. Woda może również stać się nieprzyjemna dla użytkowników. Aby zwiększyć alkaliczność, należy dodać produkt **hth Spa Stabilizator pH** zgodnie z instrukcjami na etykiecie.

Jeżeli **alkaliczność** jest zbyt **wysoka**, **wyregulowanie pH** jest bardzo **trudne**, a nawet niemożliwe. Wysoką alkaliczność można zmniejszyć przez zastosowanie produktu **hth Spa pH minus**. Po godzinie należy zmierzyć "alkaliczność całkowitą" za pomocą **Testów paskowych hth**.

Co należy zrobić?



Kontrolować temperature

Maksymalna temperatura może wynosić 40°C. Większość użytkowników uważa, że temperatura 37°C (temperatura ciała) jest najprzyjemniejsza i najbardziej relaksująca; wyższe temperatury są zwykle odbierane jako niekomfortowe.

Wziąwszy pod uwagę wysoką temperaturę w Spa, można zaobserwować nieznaczne tworzenie się osadów kamienia, ten problem można łatwo rozwiązać przez zastosowanie **hth Spa Przeciwsadowy** lub **hth Spa Czyszczący**.

Utrzymywanie instalacji w czystości

Podobnie jak w wannie, **tluszcz i zanieczyszczenia mogą gromadzić się na poziomie linii wody**. Jest to mało estetyczne, jak również stanowi **doskonałe środowisko dla rozwoju bakterii**.

Zaleca się regularne usuwanie osadów za pomocą **hth Spa Czyszczący linię wody** lub **hth Spa Czyste lustro wody**. Te produkty zostały specjalnie opracowane do szybkiego i łatwego usuwania osadów tłuszczu i innych zanieczyszczeń. W celu wyczyszczenia wnętrza Spa w czasie okresowego spuszczenia wody, przed napełnieniem zimną wodą należy zastosować **hth Spa Czyszczący**. Podstawową zasadą jest **zaniechanie użytkowania produktów ściernych** w Spa akrylowym, ponieważ spowoduje to uszkodzenie powierzchni.



Uzdatnianie szokowe i okresowa wymiana wody

Mimo, że woda pod wpływem ciągłego ruchu jest stale filtrowana i oczyszczana, mikroorganizmy odporne na normalne stężenia środków dezynfekujących mogą przetrwać w systemie cyrkulacji. Mogą powodować poważne choroby takie jak legionelloza. Z tego powodu należy regularnie wykonywać uzdatnianie szokowe za pomocą **hth Bezchlorowy Szokowy**.

Częstotliwość **wymiany zależy od użytkowania** instalacji: jeżeli Spa jest przeznaczone do użycia **w gronie rodzinnym, wodę należy wymieniać co dwa miesiące**.

Aby usunąć wszelkie substancje niebezpieczne dla zdrowia, należy wykonać dezynfekcję błyskawiczną, przed wymianą wody, za pomocą proszku **hth Spa Szokowy Chlor**. Postępować zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi produktu, wypuścić wodę i napełnić Spa świeżą wodą. Zwracać uwagę, aby poziomy bromu lub chloru, oraz poziom pH, znajdowały się w zalecanych granicach przed uruchomieniem masażu i ponownym użyciem Spa.



Usuwanie glonów

Jeżeli woda w Spa staje się zielonkawa, jest to oznaką rozwoju glonów (mikroskopijne rośliny żyjące w wodzie). Należy wykonać uzdatnianie szokowe za pomocą **hth Bezchlorowy Szokowy** a następnie do wody w Spa należy dodać **hth Spa Glonobójczy**, aby zapobiec pojawianiu się glonów.

Usuwanie piany

Woda w Spa krąży bardzo szybko, jest do niej również doprowadzane powietrze co może prowadzić do powstawania piany na powierzchni wody. Nawet jeżeli nie jest to niebezpieczne, efekt estetyczny jest mało atrakcyjny i pianę należy usunąć. Produkt **hth Spa Antymus** jest specjalnie przeznaczony do usuwania piany. Stosowany raz w tygodniu zapobiega skutecznie tworzeniu się piany.

Testowanie wody w spa

Ogólnie, **wystarczy wykonywać dwa proste testy**, testy ilości bromu (lub wolnego chloru) i pH. Wartości pH i bromu (lub chloru) muszą być **kontrolowane każdego dnia** i korygowane przed każdym użyciem instalacji. Aby poprawnie ocenić jakość wody w Spa, raz w miesiącu należy wykonać test alkaliczności. Te testy można wykonać za pomocą **pasków testowych**, takich jak dostarczone z **hth Spa Zestaw**.

"Paski testowe" są metodą najprostszą i najszybszą. Wystarczy zanurzyć pasek w wodzie Spa, zaczekać kilka sekund i porównać uzyskany kolor z kolorami opisanymi na pojemniku. Można również wykonać analizy podstawowe, takie jak pomiar pH i bromu lub chloru za pomocą przybornika do analizy lub **Pooltester**: zdjęć zatyczkę, napełnić komórki niewielką ilością wody pobranej





ze Spa, włożyć pastylki testowe do probówek i kiedy pastylki całkowicie się rozpuszczą, należy porównać kolor z kolorami nadrukowanymi na **Pooltester**. Zanotować wyniki i w razie potrzeby dodać produkty chemiczne.

Aromaty w spa

Obok dobrego samopoczucia zapewnianego przez hydroterapię można również skorzystać z zalet **aromaterapii** dzięki zastosowaniu aromatów **hth Spa**.

Aromaterapia, **zabiegi z różnymi zapachami**, umożliwiają rozluźnienie, zrelaksowanie, tonizowanie lub rewitalizowanie. Aromaty zostały specjalnie opracowane do Spa i nie zmieniają pH wody. Każdy aromat odpowiada jednemu zabiegowi.

Bezpieczeństwo i produkty chemiczne

Poprawne postępowanie się i użytkowanie produktów chemicznych używanych do konserwacji Spa zapewnia pełne bezpieczeństwo i nie niesie ze sobą żadnych zagrożeń. W przypadku nieprawidłowego użytkowania lub braku przestrzegania instrukcji podanych na opakowaniu, konsekwencje mogą być poważne.

Oto kilka prostych rad, o których zawsze należy pamiętać:

- Produkty należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Wszystkie produkty gamy **hth Spa** są sprzedawane w opakowaniach posiadających certyfikat **UN**.
- Produkty należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach kiedy nie są używane.
- Produkty chemiczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **Nie należy mieszać produktów chemicznych ze sobą.** Podczas mieszania z wodą należy zawsze dodawać produkty do wody, a nie wodę do produktów.
- Produkty chemiczne **hth Spa** należy przechowywać zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- W przypadku rozsypania produktu należy go natychmiast wyczyścić. W przypadku produktów stałych należy użyć szufelki i miotły i dodać do Spa w małych ilościach. Nie wsypywać produktu do oryginalnego opakowania i nie używać odkurzacza.



Problemy	Przyczyny	Rozwiązania
<p>Zapach chloru, podrażnienie oczu i skóry</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Za niski współczynnik chloru, obecność chloramin • pH jest nieprawidłowe 	<ul style="list-style-type: none"> • Wykonać chlorowanie szokowe z hth Spa Bezchlorowy Szokowy • Jeżeli PH jest wyższe od 7,6 (w przypadku zabiegu z chlorem) lub 7,8 (w przypadku zabiegu z bromem), użyć hth Spa pH Minus • Jeżeli pH jest niższe od 7,2, użyć hth Spa pH Plus
<p>Tworzenie się piany lub szumu</p>	<p>Gromadzenie się cząsteczek w zawieszynie</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosować hth Spa Antymus
<p>Warstewka oleju na powierzchni</p>	<p>Olejek do opalania, krem kosmetyczny itd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dodać do wody hth Spa Czyste lustro wody
<p>Woda brązowa/ czerwonawa/czarna</p> <p>Woda zielona</p>	<p>Obecność żelaza lub manganu w wodzie</p> <p>Obecność miedzi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosować hth Spa Krystalizator, który zawiera środek neutralizujący metale. Jeżeli objawy utrzymują się, pobrać próbkę wody i wykonać analizę u sprzedawcy hth
<p>Woda mleczna lub mętna</p>	<p>pH jest nieprawidłowe</p> <p>Współczynnik chloru jest niewystarczający</p> <p>Filtrowanie nie jest wystarczające</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wyregulować pH między 7,2 i 7,6 dla chloru, 7,2 i 7,8 dla bromu, za pomocą hth Spa pH Minus lub hth Spa pH Plus • Wykonać uzdatnianie szokowe z hth Spa Bezchlorowy Szokowy i wykonać mycie filtrów. uruchomić filtrowanie na 24 h. Utrzymywać współczynnik chloru między 3 i 5 mg/l • Zwiększyć czas filtrowania
<p>Osady kamienia</p>	<p>Woda z wodociągu używana w spa może zawierać dużo wapienia</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosować hth Spa Przeciwosadowy
<p>Legionelloza</p>	<p>Woda stojąca i ciepła, sprzyjająca rozwojowi bakterii</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosować hth Spa Szokowy Chlor przy każdym napełnianiu spa

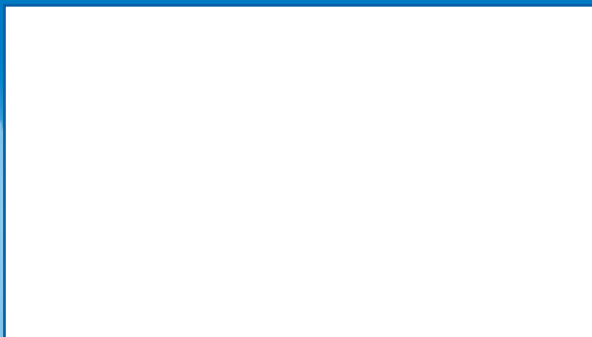


Кристалльная вода круглый год

**Preserva la bellezza della vostra
vasca idromassaggio**

Chroni wygląd spa

Штамп дилера • Timbro del rivenditore • Dystrybutor:



Соблюдайте меры предосторожности при работе с препаратами по уходу за водой. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией, изложенной на этикетке.

Utilizzare con precauzione i prodotti chimici per il trattamento dell'acqua. Prima di qualsiasi applicazione, leggere attentamente l'etichetta e le informazioni riportate.

Stosować produkty chemiczne do uzdatniania wody z należytą ostrożnością. Przed zastosowaniem przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu.

hth Spa



• фото и иллюстрации вневидимые • Le foto e le illustrazioni non sono contrattuali •